
ZHONGWEN_L06_03

**** 3_海洋世界/Hǎiyáng shìjiè/Mundo marino/Ocean World**

海边 Hǎibiān 有 yǒu 很多 hěnduō 公园 gōngyuán , 我 wǒ 最 zuì 喜欢 xǐhuan 的 de 是 shì 美丽 měili 的 de " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 。 / Hay muchos parques junto al mar; mi favorito es el hermoso "Mundo Marino". / There are many parks by the sea; my favorite is the beautiful "Ocean World".

它 Tā 每天 měitiān 都 dōu 吸引着 xīyīnzhe 许许多多 xǔxǔduōduō 的 de 游客 yóukè 。 / Cada día atrae a muchísimos turistas. / Every day it attracts a great many tourists.

" 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 里 lǐ , 可爱 kě'ài 的 de 海洋 hǎiyáng 动物 dòngwù 真 zhēn 多 duō , 有 yǒu 海豚 hǎitún 、 海狮 hǎishī 、 海象 hǎixiàng , 有 yǒu 各种各样 gèzhǒng-gèyàng 的 de 热带鱼 rèdàiyú , 有 yǒu 少见 shǎojiàn 的 de 北极熊 běijíxióng 、 海牛 hǎiniú 等 děng 。 / En el "Mundo Marino" hay muchísimos animales marinos adorables: delfines, leones marinos, morsas, toda clase de peces tropicales, y también osos polares y vacas marinas, que son poco comunes. / In "Ocean World" there are so many adorable marine animals: dolphins, sea lions, walruses, all kinds of tropical fish, and rare polar bears and manatees.

海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè 是 shì 多么 duōme 神奇 shénqí 和 hé 美丽 měili 啊 a ! / ¡Qué mágico y hermoso es el Mundo Marino! / How magical and beautiful Ocean World is!

在 Zài 鲨鱼馆 shāyúguǎn 里 lǐ , 走进 zǒujìn 玻璃 bōli 通道 tōngdào , 透过 tòuguò 玻璃墙 bōlǐqiáng , 可以 kěyǐ 看见 kànjiàn 好多 hǎoduō 鲨鱼 shāyú 游来游去 yóulái-yóuqù 。 / En el acuario de tiburones, al entrar en el pasillo de vidrio y mirar a través de la pared de cristal, se pueden ver muchos tiburones nadando de un lado a otro. / In the shark aquarium, walking into the glass tunnel and looking through the glass wall, you can see many sharks swimming back and forth.

突然 Tūrán , 一条 yìtiáo 足有 zúyǒu 两米 liǎngmǐ 长 cháng 的 de 鲨鱼 shāyú 正 zhèng 向 xiàng 我 wǒ 冲来 chōnglái , 吓了 xiàle 我 wǒ 一跳 yí tiào 。 / De repente, un tiburón de casi dos metros de largo vino directo hacia mí, y me llevé un buen susto. / Suddenly, a shark nearly two meters long charged straight at me, giving me a fright.

我 Wǒ 真 zhēn 担心 dānxīn 它 tā 会 huì 把 bǎ 玻璃墙 bōlǐqiáng 撞破 zhuàngpò 。 / Tenía mucho miedo de que fuera a romper la pared de cristal. / I was really worried it would smash through the glass wall.

" 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 的 de 海豚 hǎitún 和 hé 鲸鱼 jīngyú 表演 biǎoyǎn 是 shì 我 wǒ 最 zuì 爱看 àikàn 的 de 节目 jiémù 。 / El espectáculo de delfines y ballenas del "Mundo Marino" es mi programa favorito. / The dolphin and whale show at "Ocean World" is my favorite program.

它们 Tāmen 有时 yǒushí 跳出 tiàochū 水面 shuǐmiàn , 有时 yǒushí 钻入 zuānrù 水下 shuǐxià , 有时 yǒushí 在 zài 水面 shuǐmiàn 用 yòng 尾巴 wěiba 拍打 pāidǎ 着 zhe 海水 hǎishuǐ 。 / A veces saltan fuera del agua, a veces se sumergen bajo el agua, y a veces golpean el agua con la cola en la superficie. / Sometimes they jump out of the water, sometimes they dive under the water, and sometimes they slap the sea water with their tails on the surface.

海水 Hǎishuǐ 飞溅 fēijiàn 到 dào 游客 yóukè 身上 shēnshang , 小朋友们 xiǎopéngyǒumen 高兴 gāoxìng 得 de 叫了起来 jiàole qǐlai 。 / El agua salpicaba a los turistas, y los niños gritaban de alegría. / The sea water splashed onto the tourists, and the children shouted with joy.

更 Gèng 令人 lǐngrén 惊奇 jīngqí 的 de 是 shì , 聪明 cōngmíng 的 de 海豚 hǎitún 会 huì 唱歌 chàngē 、 跳舞 tiàowǔ 、 拍手 pāishǒu , 还 hái 会 huì 玩 wán 球 qiú 、 算 suàn 数学题 shùxué tí 呢 ne ! / Lo más sorprendente es que el inteligente delfín sabe cantar, bailar, aplaudir, jugar con la pelota, ¡e incluso resolver problemas de matemáticas! / What's even more amazing is that the clever dolphin can sing, dance, clap, play ball, and even solve math problems!

那 Nà 神态 shéntài 可爱 kě'ài 极了 jíle 。 / Su expresión es tremendamente adorable. / Its expression is incredibly cute.

再 Zài 看 kàn 鲸鱼 jīngyú , 白色的 báisè de 肚皮 dùpí 黑色 hēisè de 背 bèi , 游得 yóude 飞快 fēikuài , 背上 bèishang 还 hái 站着 zhànzhè 一个 yíge 人 rén 呢 ne 。 / Y mirando a la ballena, con la barriga blanca y el lomo negro, nada velozmente, y encima de su espalda hay una persona de pie. / And looking at the whale, with its white belly and black back, it swims very fast, and there's a person standing on its back.

我 Wǒ 非常 fēicháng 喜欢 xǐhuan 这些 zhèxiē 可爱 kě'ài 的 de 海洋 hǎiyáng 动物 dòngwù , 非常 fēicháng 喜欢 xǐhuan 神奇 shénqí 与 yǔ 美丽 měilì 的 de 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè 。 / Me encantan estos adorables animales marinos, y me encanta el mágico y hermoso Mundo Marino. / I really love these adorable marine animals, and I really love the magical and beautiful Ocean World.

如果 Rúguǒ 我 wǒ 能 néng 生活 shēnghuó 在 zài 这 zhè 五光十色 wǔguāng-shísè 的 de 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè 里 lǐ , 天天 tiāntiān 与 yǔ 这些 zhèxiē 可爱 kě'ài 的 de 海洋 hǎiyáng 动物 dòngwù 在一起 zài yìqǐ , 那 nà 该 gāi 多 duō 好 hǎo 啊 a ! / ¡Si pudiera vivir en este colorido Mundo Marino, y estar todos los días junto a estos adorables animales marinos, qué maravilloso sería! / If I could live in this colorful Ocean World, and be together with these adorable marine animals every day, how wonderful that would be!

** 字/zì/Caracteres/Characters **

吸 引 神 玻 璃 担 演 尾 巴 拍 令 态 肚 背 与

1) 吸 xī / aspirar, absorber / inhale, absorb / HSK 3

- 吸引 xīyǐn / atraer / attract / HSK 4
- 吸收 xīshōu / absorber / absorb / HSK 4
- 呼吸 hūxī / respirar / breathe / HSK 4
- 这 zhè 个展览 gè zhǎnlǎn 吸引 xīyǐn 了 le 很多 hěnduō 游客 yóukè 。 / Esta exposición atrajo a muchos turistas. / This exhibition attracted many tourists.

2) 引 yǐn / guiar, atraer / guide, attract / HSK 4

- 引起 yǐnqǐ / provocar, causar / cause, give rise to / HSK 4

- 引用 yǐnyòng / citar / quote, cite / HSK 5
- 指引 zhǐyǐn / guiar / guide / HSK 6
- 这 zhè 件事 jiànshì 引起 yǐnqǐ 了 le 大家 dàjiā 的 de 注意 zhùyì 。 / Este asunto llamó la atención de todos. / This matter attracted everyone's attention.

3) 神 shén / dios, espíritu / god, spirit / HSK 3

- 神奇 shénqí / mágico / magical, amazing / HSK 4
- 神情 shénqíng / expresión / expression, look / HSK 6
- 神话 shénhuà / mito / myth / HSK 5
- 这 zhè 是 shì 一个 yíge 古老 gǔlǎo 的 de 神话 shénhuà 故事 gùshi 。 / Esta es una antigua historia mitológica. / This is an ancient myth.

4) 玻 bō / vidrio (en compuesto) / glass (in compound) / HSK 3

- 玻璃 bōli / vidrio / glass / HSK 3
- 这 zhè 个 杯子 gè bēizi 是 shì 玻璃 bōli 做 zuò 的 de 。 / Este vaso está hecho de vidrio. / This cup is made of glass.

5) 璃 lí / vidrio (en compuesto) / glass (in compound) / HSK 3

- 玻璃 bōli / vidrio / glass / HSK 3
- 小心 xiǎoxīn , 玻璃 bōli 容易 róngyì 碎 suì 。 / Ten cuidado, el vidrio se rompe fácilmente. / Be careful, glass breaks easily.

6) 担 dān / cargar, asumir / carry, bear / HSK 3

- 担心 dānxīn / preocuparse / worry / HSK 2
- 担忧 dānyōu / preocuparse (formal) / be worried (formal) / HSK 6
- 担任 dānrèn / ocupar (un cargo) / serve as, hold (a post) / HSK 4
- 妈妈 māma 很 hěn 担心 dānxīn 我 wǒ 的 de 身体 shēntǐ 。 / Mamá se preocupa mucho por mi salud. / Mom worries a lot about my health.

7) 演 yǎn / actuar, representar / perform, act / HSK 3

- 表演 biǎoyǎn / actuación / performance / HSK 3
- 演出 yǎnchū / representación / show, performance / HSK 4
- 演员 yǎnyuán / actor / actor / HSK 4
- 今晚 jīnwǎn 有 yǒu 一场 yíchǎng 精彩 jīngcǎi 的 de 表演 biǎoyǎn 。 / Esta noche hay una actuación espectacular. / Tonight there is a wonderful performance.

8) 尾 wěi / cola / tail / HSK 4

- 结尾 jiéwěi / final / ending / HSK 5
- 尾声 wěishēng / epílogo, final / epilogue, final stage / HSK 6
- 鱼尾 yúwěi / cola de pez / fish tail / Fuera de HSK
- 这个 zhè 个故事 gè gùshi 的 de 结尾 jiéwěi 很 hěn 感人 gǎnrén 。 / El final de esta historia es muy conmovedor. / The ending of this story is very moving.

9) 巴 bā / (en compuestos) / (in compounds) / HSK 3

- 尾巴 wěiba / cola / tail / HSK 3
- 嘴巴 zuǐba / boca / mouth / HSK 3
- 泥巴 níba / barro / mud / HSK 4
- 小狗 xiǎogǒu 摇 yáo 着 zhe 尾巴 wěiba 。 / El perrito mueve la cola. / The puppy wags its tail.

10) 拍 pāi / golpear, fotografiar / pat, photograph / HSK 3

- 拍打 pāidǎ / golpear ligeramente / pat, tap / HSK 6
- 拍手 pāishǒu / aplaudir / clap hands / HSK 4
- 拍球 pāiqiú / botar la pelota / bounce a ball / Fuera de HSK
- 大家 dàjiā 高兴 gāoxìng 地 de 拍手 pāishǒu 欢呼 huānhū 。 / Todos aplaudieron y vitorearon alegremente. / Everyone clapped and cheered happily.

11) 令 lìng / orden, hacer que / order, make / HSK 4

- 命令 mìnglìng / orden / command, order / HSK 4
- 法令 fǎlìng / decreto / decree, law / HSK 6
- 指令 zhǐlìng / instrucción / instruction, directive / HSK 6
- 士兵们 shìbīngmen 服从 fúcóng 命令 mìnglìng 。 / Los soldados obedecen las órdenes. / The soldiers obey orders.

12) 态 tài / actitud, forma / attitude, form / HSK 3

- 神态 shéntài / expresión, aire / expression, manner / HSK 6
- 态度 tàidu / actitud / attitude / HSK 3
- 表态 biǎotài / manifestar postura / declare one's position / HSK 6
- 他 tā 的 de 态度 tàidu 很 hěn 友好 yǒuhǎo 。 / Su actitud es muy amistosa. / His attitude is very friendly.

13) 肚 dù / vientre / belly / HSK 4

- 肚皮 dùpí / vientre / belly, tummy / Fuera de HSK
- 肚子 dùzi / barriga / stomach, belly / HSK 3
- 我 wǒ 肚子 dùzi 饿 è 了 le 。 / Tengo hambre. / I am hungry.

14) 背 bèi / espalda, cargar / back, carry / HSK 3

- 后背 hòubèi / espalda / back (of body) / HSK 5
- 背面 bèimiàn / reverso / back side, reverse / HSK 5
- 背景 bèijǐng / fondo, trasfondo / background / HSK 4
- 他 tā 背 bèi 着 zhe 一个 yíge 大 dà 书包 shūbāo 。 / Él lleva una mochila grande a la espalda. / He carries a big backpack on his back.

15) 与 yǔ / y, con / and, with / HSK 3

- 与其 yǔqí / en vez de / rather than / HSK 5
- 与人为善 yǔrénwéishàn / ser benévolo con los demás / be kind to others / Fuera de HSK
- 与此同时 yǔcǐtóngshí / al mismo tiempo / at the same time / HSK 5
- 与此同时 yǔcǐtóngshí , 另外 língwài 一件 yíjiàn 事 shì 也 yě 发生了 fāshēngle 。 / Al mismo tiempo, sucedió otra cosa. / At the same time, another thing happened.

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

吸引 xīyǐn / atraer / attract

节目 jiémù / programa / program

玻璃 bōli / vidrio, cristal / glass

尾巴 wěiba / cola / tail

担心 dānxīn / preocuparse / worry

生活 shēnghuó / vida, vivir / life, to live

表演 biǎoyǎn / actuación,
espectáculo / performance, show

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

令人 Lìngrén 惊奇 jīngqí 的 de 是 shì 聪明 cōngmíng 的 de 海豚 hǎitún 会 huì 唱歌 chàngē 跳舞 tiàowǔ 。 / Lo sorprendente es que el delfín inteligente sabe cantar y bailar. / What's amazing is that the clever dolphin can sing and dance.

它们 Tāmen 有时 yǒushí 跳出 tiàochū 水面 shuǐmiàn ， 有时 yǒushí 钻入 zuānrù 水下 shuǐxià ， 有时 yǒushí 在 zài 水面 shuǐmiàn 用 yòng 尾巴 wěiba 拍打 pāidǎ 着 zhe 海水 hǎishuǐ 。 / A veces saltan fuera del agua, a veces se sumergen bajo el agua, y a veces golpean el agua con la cola en la superficie. / Sometimes they jump out of the water, sometimes they dive under the water, and sometimes they slap the sea water with their tails.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

吸引 xīyǐn / atraer / to attract

- 吸收 xīshōu / absorber / to absorb
- 引起 yǐnqǐ / provocar, causar / to cause, give rise to
- 引用 yǐnyòng / citar / to quote, cite

神奇 shénqí / mágico, asombroso / magical, amazing

- 神情 shénqíng / expresión (del rostro) / expression, look
- 神话 shénhuà / mito / myth
- 神童 shéntóng / niño prodigio / child prodigy

玻璃 bōli / vidrio, cristal / glass

- 玻璃墙 bōlǐqiáng / pared de cristal / glass wall
- 玻璃通道 bōlǐ tōngdào / pasillo de cristal / glass tunnel, glass passage
- 一块玻璃 yí kuài bōli / un cristal, una lámina de vidrio / a piece of glass

担心 dānxīn / preocuparse / to worry

- 表演 biǎoyǎn / actuación, actuar / performance, to perform
- 演出 yǎnchū / representación, función / show, performance
- 演员 yǎnyuán / actor, actriz / actor, performer

尾巴 wěiba / cola / tail

- 结尾 jiéwěi / final, desenlace / ending
- 尾声 wěishēng / epílogo, final / epilogue, final stage
- 嘴巴 zuǐba / boca / mouth

拍打 pāidǎ / golpear ligeramente, palmea / to pat, tap

- 拍手 pāishǒu / aplaudir / to clap hands
- 拍球 pāiqiú / botar la pelota / to bounce a ball
- 令人惊奇 lìngrén jīngqí / sorprendente / amazing, astonishing

神态 shéntài / expresión, aire / expression, manner

- 态度 tàidu / actitud / attitude
- 肚皮 dùpí / vientre / belly, tummy
- 肚子 dùzi / barriga / stomach, belly
- 后背 hòubèi / espalda / back (of the body)
- 背面 bèimiàn / reverso, parte de atrás / back side, reverse

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

表演 biǎoyǎn / actuación / performance

海狮的表演 hǎishī de biǎoyǎn / la actuación de los leones marinos / the sea lions' performance

是海狮的表演 shì hǎishī de biǎoyǎn / es la actuación de los leones marinos / it is the sea lions' performance

最吸引人的是海狮的表演。 Zuì xīyǐnrén de shì hǎishī de biǎoyǎn. / Lo que más atrae a la gente es la actuación de los leones marinos. / What attracts people most is the sea lions' performance.

唱歌跳舞 chàngē tiàowǔ / cantar y bailar / to sing and dance

会唱歌跳舞 huì chàngē tiàowǔ / sabe cantar y bailar / can sing and dance

海豚会唱歌跳舞 hǎitún huì chàngē tiàowǔ / el delfín sabe cantar y bailar / the dolphin can sing and dance

聪明的海豚会唱歌跳舞。 Cōngmíng de hǎitún huì chàngē tiàowǔ. / El delfín inteligente sabe cantar y bailar. / The clever dolphin can sing and dance.

令人 Lìngrén 惊奇 jīngqí 的 de 是 shì 聪明 cōngmíng 的 de 海豚 hǎitún 会 huì 唱歌 chàngē 跳舞 tiàowǔ 。 / Lo sorprendente es que el delfín inteligente sabe cantar y bailar. / What's amazing is that the clever dolphin can sing and dance.

老师讲的 Lǎoshī jiǎng de / lo que cuenta el profesor / what the teacher tells

• 我们都没学过的 Wǒmen dōu méi xuéguo de / es algo que ninguno de nosotros ha aprendido / is something none of us have learned

他唱的 Tā chàng de / lo que canta él / what he sings

• 一首新歌 Yìshǒu xīngē / es una canción nueva / is a new song

哥哥看的 Gēge kàn de / lo que ve mi hermano mayor / what my older brother watches

• 我新买的童话故事 Wǒ xīn mǎi de tónghuà gùshi / es un cuento de hadas que acabo de comprar / is a fairy tale I just bought

它们 Tāmen 有时 yǒushí 跳出 tiàochū 水面 shuǐmiàn , 有时 yǒushí 钻入 zuānrù 水下 shuǐxià , 有时 yǒushí 在 zài 水面 shuǐmiàn 用 yòng 尾巴 wěiba 拍打 pāidǎ 着 zhe 海水 hǎishuǐ 。 / A veces saltan fuera del agua, a veces se sumergen bajo el agua, y a veces golpean el agua con la cola en la superficie. / Sometimes they jump out of the water, sometimes they dive under the water, and sometimes they slap the sea water with their tails on the surface.

我们 Wǒmen / nosotros / we

- 在家吃饭 Zài jiā chīfàn / comer en casa / eat at home
- 去中餐馆吃饭 Qù zhōngcānguǎn chīfàn / ir a comer a un restaurante chino / go eat at a Chinese restaurant
- 去西餐馆吃饭 Qù xīcānguǎn chīfàn / ir a comer a un restaurante occidental / go eat at a Western restaurant

星期天我 Xīngqītiān wǒ / yo, los domingos / I, on Sundays

- 去书店 Qù shūdiàn / voy a la librería / go to the bookstore
- 去公园 Qù gōngyuán / voy al parque / go to the park
- 去爷爷家 Qù yéye jiā / voy a casa del abuelo / go to grandpa's house

海豚 Hǎitún / el delfín / the dolphin

- 拍手 Pāishǒu / aplaude / claps
- 玩球 Wánqiú / juega con la pelota / plays with a ball
- 唱歌 Chàngē / canta / sings

**** 对话/Dùihuà/Diálogo/Dialogue ****

方方 Fāngfāng: 云云 Yúnyún , 你 nǐ 去过 qùguo " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 吗 ma ? / Fangfang: Yunyun, ¿has ido al "Mundo Marino"? / **Fangfang:** Yunyun, have you been to "Ocean World"?

云云 Yúnyún: 当然 Dāngrán 去过 qùguo 啊 a 。 " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 很 hěn 好玩儿 hǎowánr 的 de 。 / Yunyun: Claro que he ido. El "Mundo Marino" es muy divertido. / **Yunyun:** Of course I have. "Ocean World" is a lot of fun.

方方 Fāngfāng: 那里 Nàlǐ 的 de 海豚 hǎitún 、 海象 hǎixiàng , 还有 háiyou 海狮 hǎishī , 都 dōu 很 hěn 有意思 yǒuyìsi ; 北极熊 běijíxióng 、 海牛 hǎiniú 非常 fēicháng 少见 shǎojiàn , 我 wǒ 很 hěn 喜欢 xǐhuan 。 / Fangfang: Los delfines, las morsas y también los leones marinos son muy interesantes; los osos polares y las vacas marinas son poco comunes, me gustan mucho. / **Fangfang:** The dolphins, walruses, and sea lions there are all very interesting; polar bears and manatees are very rare, I like them a lot.

云云 Yúnyún: 那天 Nà tiān , 我 wǒ 在 zài 鲨鱼馆 shāyúguǎn 看见了 kànjiànle 好多 hǎoduō 鲨鱼 shāyú 。 有 yǒu 一条 yítiáo 鲨鱼 shāyú , 足有 zúyǒu 两米 liǎngmǐ 长 cháng , 它 tā 向 xiàng 我 wǒ 冲来 chōnglái , 吓了 xiàle 我 wǒ 一跳 yí tiào 。 / Yunyun: Ese día, vi muchísimos tiburones en el acuario de tiburones. Había uno de casi dos metros de largo que vino hacia mí y me llevé un buen susto. / **Yunyun:** That day, I saw a lot of sharks in the shark aquarium. There was one nearly two meters long that came toward me, and it gave me a fright.

方方 Fāngfāng: 你 Nǐ 最 zuì 喜欢 xǐhuan 看 kàn 什么 shénme ? / Fangfang: ¿Qué es lo que más te gusta ver? / **Fangfang:** What do you like watching the most?

云云 Yúnyún: 我 Wǒ 最 zuì 喜欢 xǐhuan 看 kàn 海豚 hǎitún 和 hé 鲸鱼 jīngyú 表演 biǎoyǎn 。 / Yunyun: Lo que más me gusta ver es el espectáculo de delfines y ballenas. / **Yunyun:** What I like watching most is the dolphin and whale show.

方方 Fāngfāng: 我 Wǒ 也 yě 是 shì 。 海豚 Hǎitún 很 hěn 聪明 cōngming , 它 tā 会 huì 唱歌 chàngē 、 跳舞 tiàowǔ 、 拍手 pāishǒu , 还 hái 会 huì 玩 wán 球 qiú 、 算 suàn 数学题 shùxué tí 呢 ne ! 真 Zhēn 可爱 kě'ài ! / Fangfang: Yo también. El delfín es muy inteligente, sabe cantar, bailar, aplaudir, jugar con la pelota, ¡e incluso resolver problemas de matemáticas! ¡Es monísimo! / **Fangfang:** Me too. The dolphin is very smart, it can sing, dance, clap, play ball, and even solve math problems! So cute!

云云 Yúnyún: 鲸鱼 Jīngyú 的 de 表演 biǎoyǎn 也 yě 很 hěn 好看 hǎokàn 。 它 Tā 游得 yóude 飞快 fēikuài , 背上 bèishang 还 hái 站着 zhànzhe 一个 yíge 人 rén 呢 ne 。 / Yunyun: La actuación de la ballena también es muy bonita de ver. Nada muy rápido, y encima de su espalda hay una persona de pie. / **Yunyun:** The whale's performance is also great to watch. It swims very fast, and there's a person standing on its back.

方方 Fāngfāng: 放假后 Fàngjià hòu 我 wǒ 还 hái 想 xiǎng 去 qù " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 玩儿 wánr 。 / Fangfang: Después de las vacaciones, todavía quiero ir a jugar al "Mundo Marino". / **Fangfang:** After the holidays, I still want to go play at "Ocean World".

云云 Yúnyún: 我们 Wǒmen 一起 yìqǐ 去 qù 吧 ba 。 / Yunyun: Vamos juntos. / **Yunyun:** Let's go together.

方方 Fāngfāng: 好啊 Hǎo a 。 / Fangfang: ¡Vale! / Fangfang: Sure!

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng, shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 里 lǐ 有 yǒu 哪些 nǎxiē 动物 dòngwù ? / ¿Qué animales hay en el "Mundo Marino"? / What animals are there in "Ocean World"?

(2) 海豚 Hǎitún 和 hé 鲸鱼 jīngyú 会 huì 表演 biǎoyǎn 什么 shénme 节目 jiémù ? / ¿Qué números pueden hacer los delfines y las ballenas? / What acts can the dolphins and whales perform?

(3) 你 Nǐ 去过 qùguo " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 吗 ma ? 说说 Shuōshuo 你 nǐ 在 zài " 海洋世界 Hǎiyáng Shìjiè " 看到了 kàndào 了什么 shénme ? / ¿Has ido al "Mundo Marino"? Cuenta qué viste allí. / Have you been to "Ocean World"? Tell what you saw there.

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

海龟下蛋 Hǎiguī xiàdàn / La tortuga marina pone huevos / The Turtle Lays Eggs

去年 Qùnián 暑假 shǔjià , 我们 wǒmen 全家 quánjiā 去 qù 海边 hǎibiān 度假 dùjià , 我 wǒ 第一次 dìyīcì 看到了 kàndào 海龟 hǎiguī 下蛋 xiàdàn 。 / El verano pasado, toda mi familia fue de vacaciones a la playa, y por primera vez vi a una tortuga marina poner huevos. / Last summer, my whole family went on vacation to the seaside, and I saw a sea turtle lay eggs for the first time.

那天晚上 Nà tiān wǎnshang , 月光 yuèguāng 明亮 míngliàng , 海边 hǎibiān 一片 yípiàn 宁静 níngjìng 。 / Esa noche, la luz de la luna era brillante y la playa estaba en completa calma. / That night, the moonlight was bright, and the beach was completely quiet.

我 Wǒ 和 hé 爸爸 bàba 来到 láidào 海边 hǎibiān , 注视着 zhùshìzhe 海面 hǎimiàn , 等着 děngzhe 海龟 hǎiguī 上岸 shàng'àn 。 / Papá y yo llegamos a la playa, observando fijamente el mar, esperando a que la tortuga saliera a la orilla. / Dad and I came to the beach, gazing at the sea, waiting for the turtle to come ashore.

突然 Tūrán , 爸爸 bàba 指着 zhǐzhe 前面 qiánmiàn , 低声 dīshēng 说 shuō: " 快看 Kuài kàn , 海龟 hǎiguī 上岸了 shàng'ànle ! / De repente, papá señaló hacia adelante y dijo en voz baja: "¡Mira rápido, la tortuga ya salió a la orilla! / Suddenly, dad pointed ahead and said in a low voice: "Look quick, the turtle has come ashore!

别出声 bié chūshēng 啊 a 。 " / No hagas ruido." / Don't make a sound."

我 Wǒ 向前 xiàngqián 看去 kànqù , 只见 zhǐjiàn 一只 yìzhī 海龟 hǎiguī 正 zhèng 慢慢地 mànman de 爬上 pá shàng 岸来 àn lái 。 / Miré hacia adelante y vi que una tortuga marina estaba subiendo lentamente a la orilla. / I looked ahead and saw a sea turtle slowly crawling up onto the shore.

海龟 Hǎiguī 爬着爬着 pázhe-pázhe 停了下来 tíngle xiàlai , 看了看 kànlekàn 四周 sìzhōu , 没有 méiyǒu 发现 fāxiàn 什么 shénme 动静 dòngjīng , 就 jiù 又 yòu 接着 jiēzhe 往前 wǎngqián 爬 pá 。 / La tortuga se detuvo mientras se arrastraba, miró a su alrededor, no notó ningún movimiento, y siguió avanzando. / The turtle stopped as it was crawling, looked around, noticed nothing moving, and continued crawling forward.

不久 Bùjiǔ , 海龟 hǎiguī 找到了 zhǎodào 满意 mǎnyì 的 de 地方 dìfang , 就 jiù 低下 dīxià 头 tóu , 用 yòng 爪子 zhuǎzi 挖 wā 坑 kēng 。 / Poco después, la tortuga encontró un lugar que le satisfizo, bajó la cabeza y empezó a cavar un hoyo con sus patas. / Soon, the turtle found a spot it was satisfied with, lowered its head, and dug a hole with its claws.

不一会儿 Bùyíhuìr , 一个 yíge 坑 kēng 就 jiù 挖好了 wāhǎole 。 / En poco tiempo, el hoyo ya estaba cavado. / In a little while, the hole was already dug.

然后 Ránhòu , 它 tā 就 jiù 静静地 jìngjìng de 趴在 pāzài 坑里 kēng lǐ 下蛋 xiàdàn 。 / Después, se quedó quieta, echada en el hoyo, poniendo los huevos. / Then, it lay quietly in the hole, laying eggs.

我 Wǒ 和 hé 爸爸 bàba 悄悄地 qiāoqiāo de 走到 zǒudào 海龟 hǎiguī 身边 shēnbiān 。 / Papá y yo nos acercamos sigilosamente a la tortuga. / Dad and I quietly walked up next to the turtle.

在 Zài 月光下 yuèguāng xià , 我们 wǒmen 看见 kànjiàn 它 tā 已经 yǐjīng 下了 xiàle 不少 bùshǎo 蛋 dàn 。 / Bajo la luz de la luna, vimos que ya había puesto bastantes huevos. / Under the moonlight, we saw that it had already laid quite a few eggs.

海龟 Hǎiguī 好像 hǎoxiàng 没有 méiyǒu 看见 kànjiàn 我们 wǒmen , 下完 xiàwán 蛋 dàn 后 hòu , 先 xiān 小心地 xiǎoxīn de 把 bǎ 蛋 dàn 埋起来 máiqilai , 然后 ránhòu 又 yòu 在 zài 坑 kēng 旁边 pángbiān 爬了 pále 一阵 yízhèn , 才 cái 向着 xiàngzhe 大海 dàhǎi 爬去 páqù 。 / La tortuga parecía no habernos visto; después de terminar de poner los huevos, primero los tapó con cuidado, luego se arrastró un rato alrededor del hoyo, y por fin se dirigió arrastrándose hacia el mar. / The turtle seemed not to see us; after finishing laying eggs, it first carefully covered the eggs, then crawled around the hole for a while, and finally crawled toward the sea.

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

暑 shǔ / calor, verano / heat, summer

坑 kēng / hoyo, pozo / pit, hole

注 zhù / fijar, verter / pour, focus

埋 mái / enterrar / to bury

挖 wā / cavar / to dig

阵 zhèn / ráfaga, rato / burst, spell (of time)

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

暑假 shǔjià / vacaciones de verano / summer vacation

动静 dòngjīng / movimiento, ruido / sound of activity, movement

宁静 níngjìng / tranquilo, sereno / peaceful, tranquil

爪子 zhuǎzi / garra, pata / claw, paw

注视 zhùshì / mirar fijamente, observar / to gaze at, watch intently

悄悄 qiāoqiāo / sigilosamente / quietly, stealthily

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

海 Hǎi / El mar / The Sea

大海 Dàhǎi 是 shì 一个 yíge 动物园 dòngwùyuán , / El mar es un zoológico, / The sea is a zoo,

养了 Yǎngle 好多 hǎoduō 海龟 hǎiguī、海豚 hǎitún 和 hé 海马 hǎimǎ , / que cría muchas tortugas marinas, delfines y caballitos de mar, / raising many sea turtles, dolphins, and seahorses,

还有 Háiyǒu 彩色的 cǎisè de 珊瑚 shānhú 和 hé 龙虾 lóngxiā 。 / y también corales de colores y langostas. / and also colorful coral and lobsters.

海浪 Hǎilàng 是 shì 一个 yíge 雕塑家 diāosùjiā , / Las olas del mar son un escultor, / The sea waves are a sculptor,

岸边 Ànbiān 礁石 jiāoshí 上 shàng , / en las rocas de la orilla, / on the rocks by the shore,

刻满了 Kèmǎnle 一幅幅 yífúfú 奇妙 qímào 的 de 画 huà 。 / han grabado cuadros maravillosos uno tras otro. / carving one wonderful picture after another.

海滩 Hǎitān 是 shì 一个 yíge 玩具商场 wánjù shāngchǎng , / La playa es una tienda de juguetes, / The beach is a toy store,

每天 Měitiān 都 dōu 摆上 bǎishàng 漂亮 piàoliang 的 de 贝壳 bèiké , / que cada día expone hermosas conchas, / that displays beautiful shells every day,

让 Ràng 小娃娃 xiǎo wáwa 把 bǎ 它 tā 带回家 dài huí jiā 。 / dejando que los niños pequeños se las lleven a casa. / letting little children take them home.

▼ 评论 / Comentarios / Comments

海洋世界：海洋生物与表演的词汇：

1. 字形的直观性：观察 吸 (xī) 或 引 (yǐn) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
2. 从单字到词语的跳跃：这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
3. 语境记忆：结合具体的例句来学习 神 (shén) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: Mundo marino: vocabulario de la vida marina y los espectáculos:

1. La transparencia de la forma: Observar 吸 (xī) o 引 (yǐn) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
2. El salto de carácter a palabra: Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
3. Memoria por contexto: Aprender un carácter como 神 (shén) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: Ocean world: vocabulary of marine life and performances:

1. The transparency of form: Observing 吸 (xī) or 引 (yǐn) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
2. The leap from character to word: These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
3. Memory through context: Learning a character like 神 (shén) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
